

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

BMW 5 Série Kombi 11/1991->01/1997

Tažné zariadenie

Towbars

Trekhaak

Anhängerkupplung de

Dispositif d'attelage

Equipo de remolque

Sprzęt holowniczy

Hinauslaitteet

Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

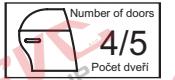
<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



BMW serie 5 SDN +Touring

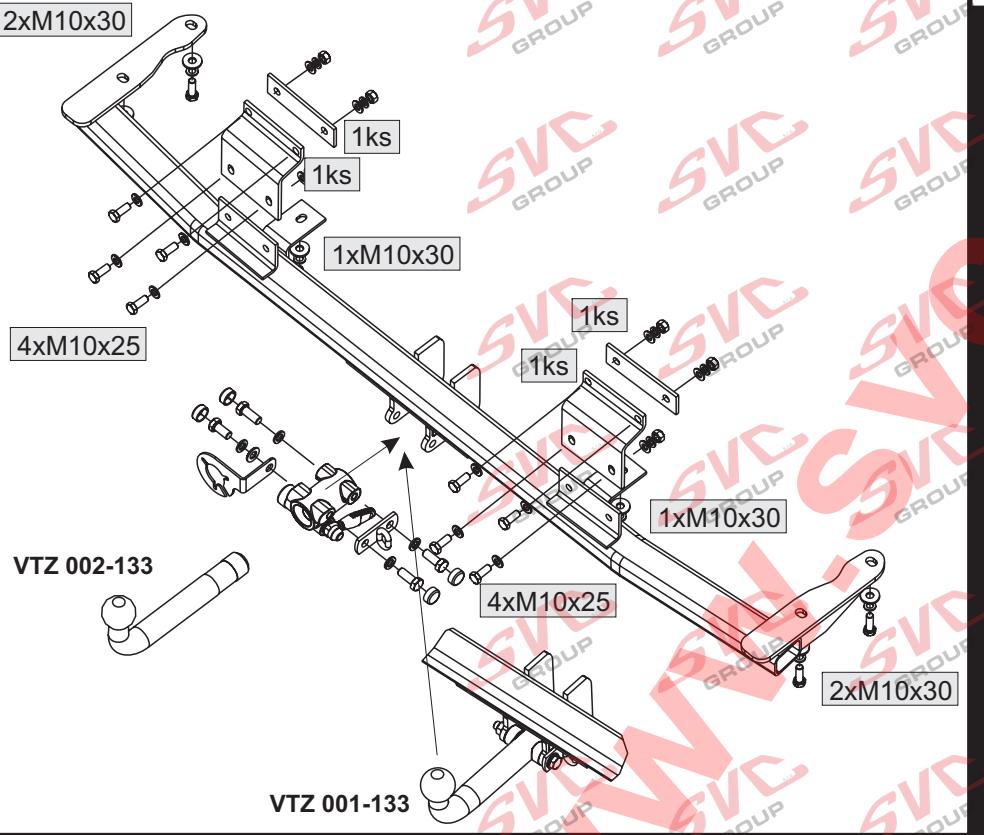


2100 kg	2100 kg
D Hodnota value Wert	

10,30 kN 85 kg

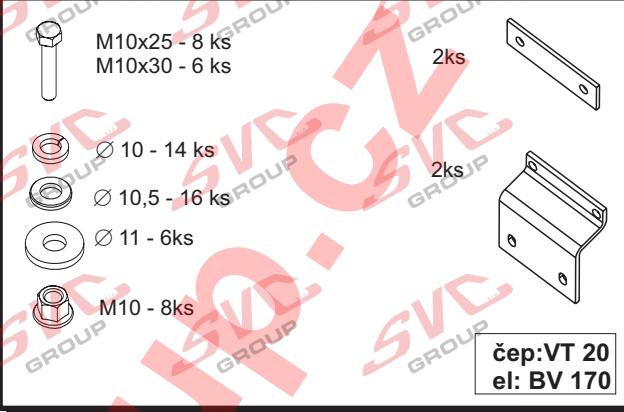
88->1/97

Typ: VTZ 001-133
VTZ 002-133



TYPE:
VTZ 001/2-133

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR



Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10.0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm

Montážní návod

1. Demontujeme z vozu zadní nárazník a obložení zadní části zavazadlového prostoru.
2.Tažné zařízení přichytíme 6 šrouby M10x30 přes velkoplošné podložky v místech, kde jsou výrobcem připraveny závity M10 v karosérii odspodu.
3.Vyrátame do zadního čela 4 otvory Ø 11mm v místech označených od výrobce důlčíky. K tažnému zařízení přisroubujeme ohnute píložky 4 šrouby M10x25.
POZOR !!! U verze SDN použijeme ploché píložky a přichytíme matkami M10.
U verze COMBI ploché píložky nepoužíváme - vložíme ploché a pérkové podložky a matice M10.
4. V nárazníku zhotovíme výrez dle přiložené šablony. Následně vše namontujeme zpět na vozidlo a dotáhneme dle tabulky utahovacích momentů. Zapojíme elektrickou instalaci dle návodu.

Montageanleitung

1. Die Heckstoßstange und die Verkleidung des Hinterteils des Gepäckraumes aus dem Wagen demontieren.
2. Die Zugeinrichtung mittels 6 Schrauben M10x30 über großflächige Unterlagen in den Stellen befestigen, wo die Gewinden M 10 in der Karosserie vom Hersteller vorbereitet sind.
3. In die Hinterstirn 4 Öffnungen von Ø11 mm in den Stellen ausbohren, welche der Hersteller mit Körner bezeichnet hat. Zu der Zugeinrichtung die gebogenen Beilageplatten mittels 4 Schrauben M10x25 anschrauben.
ACHTUNG !!! Bei der Ausführung SDN sind die flachen Beilageplatten zu verwenden und mittels den Muttern M10 zu befestigen. Bei der Ausführung COMBI werden die flachen Beilageplatten nicht verwendet es sind flache Federunterlagen und Mutter M10 zu verwenden.
4. In der Stoßstange einen Ausschnitt gemäß der beigelegten Lehre machen. Dann alles auf das Fahrzeug zurück montieren und gemäß der Tabelle der Anzugsmomente nachziehen. Die Elektroinstallation gemäß der Anleitung anschließen.

Installation instructions

1. Remove rear bumper and lining at the rear part of trunk from the vehicle.
2. Fasten the towing device with 6 screws M10x30 over large-area washers in the spots, where the manufacturer has prepared M10 threads from below in the body.
3. Drill 4 openings Ø 11 mm in the rear face, namely in the spots marked by manufacturer with punch. Screw on the bent adapters to the towing device by 4 screws M10x25.
ATTENTION !!! In the case of SDN version, use flat adapters and fasten with M10 nuts.
In the case of COMBI, do not use flat adapters - insert flat and spring washers and M10 nuts.
4. Make a cut-out in the bumper according to enclosed template. Subsequently, install everything back to the vehicle and tighten according to the table of tightening torques. Connect electrical installation according to instructions.

CZ

GB

GB

1

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá
- Při případném výjezdu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informaci k výjezdu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
- 1. V úchytach a spojích tažného zařízení s karoseriéou musí být karoserie očistěna od měkkých antikorozních ochran nástřiku karoserie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
- 2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
- 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrální značku vozu, pokud není připojen, přívěsný vozík..
- 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodeje vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
- 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
- 2. Use supplied strength joining material.
- 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
- 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
- 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoß- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoß- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoß- Stange.
- 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
- 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaierial.
- 3. Der Kugelbolzen darf nach Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
- 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

JEN PRO TYP TZ : VTZ 002-133, BMW serie 5 SDN+Touring r.v. 1988 ->1/1997

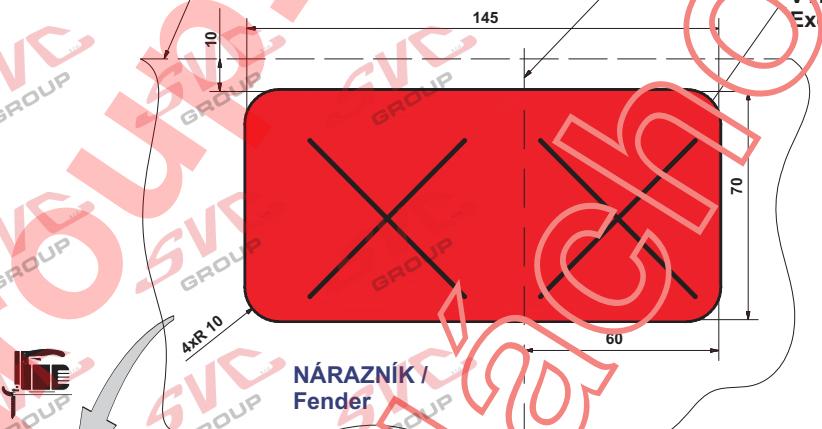
VÝŘEZ PRO "BAJONET" /
Excision for by "bayonet"

LEVÁ STRANA VOZU /
Left side car

HRANA LAKOVANÉ ČÁSTI NÁRAZNÍKU /
Edge paint part fender

PRAVÁ STRANA VOZU /
Right side car

VÝŘEZ /
Excision



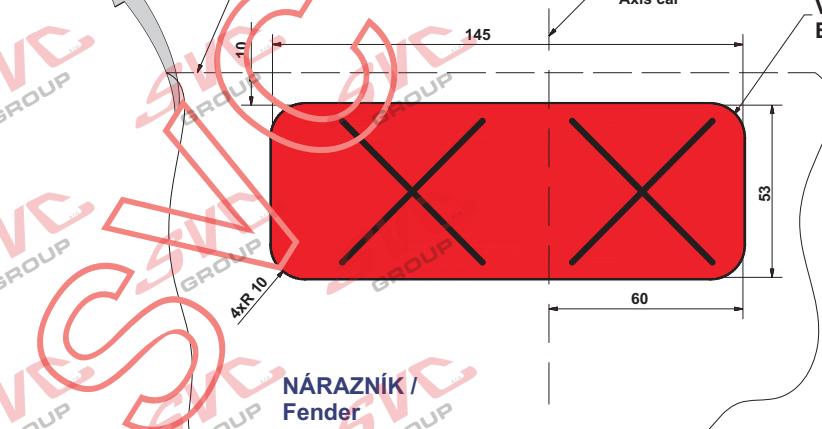
JEN PRO TYP TZ : VTZ 001-133 , BMW serie 5 SDN+Touring r.v. 1988 ->1/1997

VÝŘEZ PRO "2xŠROUB" /
Excision for by "2xbolts"

OSA VOZU /
Axis car

VÝŘEZ /
Excision

HRANA LAKOVANÉ ČÁSTI NÁRAZNÍKU /
Edge paint part fender



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zakaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroupt.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz